

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 81 (2019)  
**Heft:** 12  
  
**Rubrik:** Actualité

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## En bref

- Le fabricant de moteurs **FPT** a signé un protocole d'accord pour une collaboration industrielle et commerciale avec **Microvast**, entreprise active dans la fabrication de batteries de traction à recharge ultra-rapide et à longue durée de vie.
- **John Deere** a réalisé un bénéfice de 3,3 milliards de dollars au cours de l'exercice 2019 (clôturé le 3 novembre 2019), pour un chiffre d'affaires total de 39,3 milliards de dollars.
- Fin novembre, la **police** thurgovienne a effectué une vaste campagne de contrôles routiers, notamment sur les **transports de betteraves**. Sept conducteurs ont fait l'objet d'une plainte pour des problèmes de freins ou d'immatriculation des remorques.
- **Werner Salzmann**, président de l'ASETA, a été élu au second tour au **Conseil des États**. Il y représentera le canton de Berne ces quatre prochaines années.
- Changement à la tête du directoire de **Fendt**: Christoph **Gröbblinghoff** (53 ans) succède à Peter-Josef **Paffen**, qui prend sa retraite.
- **Trelleborg** et **Agricolus** ont conclu un partenariat pour développer conjointement des solutions innovantes basées sur le « cloud » pour l'agriculture de précision.
- **Helmut Korthöber**, directeur marketing et planification stratégique chez **John Deere**, rejoint **GEA**, spécialiste en équipements d'étables et pour l'industrie alimentaire.
- **Vogelsang** et **John Deere** veulent développer des synergies dans l'épandage du lisier en associant les dispositifs de gestion de largeur d'épandage « SectionControl » et « Comfort Flow Control » (CFC).
- La plateforme d'« agriculture intelligente » (« smart farming ») « **Barto powered by 365FarmNet** » est lancée. Elle a été spécialement adaptée à l'agriculture suisse.
- **DeLaval** lance son nouveau système de traite automatique « **VMS V310** ».
- **Fendt** apporte des modifications à son tracteur électrique « **e100 Vario** » et lui ajoute une prise de recharge de type 2.
- **Reinhard Riepl** prend la direction de **Reform**, où il remplace **Clemens Malina-Atzinger**. Ce dernier garde la présidence du conseil d'administration.
- Importante fusion dans la recherche agronomique en France: le 1<sup>er</sup> janvier 2020, l'**INRA** et l'**IRSTEA** (ex-Cemagref) formeront l'Institut national de recherche pour l'agriculture, l'alimentation et l'environnement, **INRAE**.

## Désherbage électrique pour cultures pérennes

CNH Industrial et Zasso ont signé il y a quelque temps déjà un accord pour la commercialisation en exclusivité du système de désherbage électrique « **XPower** » (photo). C'est AgXTend qui assure la distribution de l'appareil; CNH propose cette plateforme à des start-up innovantes; elle leur ouvre l'ensemble des canaux de distribution de CNH. Zasso va poursuivre cette coopération en adaptant le système « **XPS** » aux besoins spécifiques de la viticulture et de l'arboriculture. Le concept « **XPS** » est basé sur des simulations générées par ordinateur; il est validé par des capteurs de la haute école spécialisée d'Aix-la-Chapelle (D). Le dispositif mécanique se compose de deux électrodes statiques et

d'une électrode oscillant sur deux axes rotatifs passifs. Toutes les pièces sont montées sur une structure en fibres de verre isolante. La cinétique du bras palpeur revêt une importance particulière afin d'optimiser le désherbage au plus près des ceps et des troncs sans les blesser, indique un communiqué. L'« **XPS** » sera commercialisé au quatrième trimestre 2020.



## Centrale photovoltaïque mobile

Exploitant de l'alpage Honegg, Bernhard Aeschlimann, d'Eriz (BE), a gagné cette année le prix spécial de l'Association suisse des machines agricoles remis dans le cadre de l'AgroPrix. Avec Max Ursin, un pionnier des batteries et fondateur de la start-up Innovenergy GmbH, il a développé un module solaire mobile pour la production d'électricité durable dans les alpages. L'installation, en service depuis 2016, peut être une alternative aux générateurs à essence ou diesel. Une installation photovoltaïque repliable et transportable, associée à des batteries montées sur une remorque, fournit du courant propre pour les alpages. Le

module peut alimenter la machine à traire, le refroidisseur à lait, des lampes et d'autres consommateurs. Si l'installation solaire n'est pas utile en hiver à l'alpage, on la replie et on l'emporte dans la vallée où elle peut continuer à fonctionner. L'installation se monte et se démonte en un rien de temps.



## 2000<sup>e</sup> grue à foin

Bächtold Landtechnik, de Menznau (LU), a monté sa 2000<sup>e</sup> griffe à foin, en présence des propriétaires de la maison, Andreas Wittwer et Philipp Loosli. L'entreprise construit ses propres machines, mais elle est aussi un distributeur renommé de plusieurs marques. Un entraînement à variation continue pour ponts roulants « **PowerDrive+** » a été récompensé en 2018 par un

deuxième prix aux « **Swiss Innovations Awards** » de **Technique Agricole**.





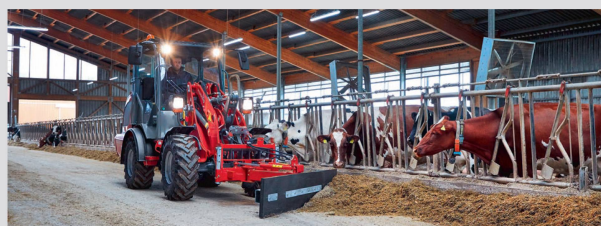
## 250 000 semoirs

L'heure est à la fête chez Amazone. Cette entreprise familiale vient de vendre son 250 000<sup>e</sup> semoir. Les débuts remontent à 1947, lorsque Heinrich Dreyer et un certain monsieur Kademann ont mis au point le premier semoir « D1 » de 2 mètres, doté du disque distributeur « Elite » pour semences normales et petites graines. Ce semoir a révolutionné la mise en place des cultures dérobées. Contrairement aux autres outils de l'époque, le « D1 » n'exigeait pas de changement de roue distributrice. Amazone propose aujourd'hui une large gamme de semoirs et de techniques de semis, pour des largeurs entre 2,5 et 15 mètres, adaptés à toutes les tailles d'exploitations et à tous les sols.



## Deux remplaçants

Après l'arrêt définitif, pour cause de normes antipollution, des modèles « 2070LP » et « 2070LPT » de 80 chevaux, Weidemann vient de présenter leurs remplaçants, les « 2080LP » et « 2080LPT ». Le constructeur a retravaillé ces deux véhicules; ils sont équipés en série d'un moteur Deutz « TD 2.9 » de 45 kW/61 chevaux. L'acheteur peut aussi opter pour un moteur Deutz « TCD 2.9 » (55,4 kW/75 chevaux). Ces deux « moulins » sont munis d'un catalyseur à oxydation diesel (DOC) et d'un filtre à particules; ils sont conformes à la norme Étape 5 en vigueur. Chez Weidemann, « LP » signifie « Low Position ». Grâce à son poste de conduite abaissé, cette machine garde une hauteur raisonnable.



## Cartouches de traite

Le DeLaval « Eanza » est le premier faisceau trayeur à utiliser un système de cartouches en lieu et place de manchon. Grâce à leur tête en silicone souple et à leur corps en élastomère thermoplastique, les cartouches s'adaptent parfaitement à la tétine. Le système devrait également convaincre par sa longévité. Jusqu'à 5000 traites par cartouche devraient être possibles. Le faisceau trayeur comprend un nouveau bol qui autorise un débit de lait élevé. Un raccord rapide sur le tuyau à lait permet un remplacement sans effort de la cartouche. Cette opération est jusqu'à trois fois plus rapide qu'avec les manchons trayeurs conventionnels et permet d'économiser du temps de travail et des ressources précieuses.



## Manitou entre chez Agrar Landtechnik

Depuis le 1<sup>er</sup> novembre, Agrar Landtechnik importe et distribue en Suisse les chargeurs Manitou compacts à roues mais avec direction à levier et les chargeurs télescopiques. Une centaine d'agents ont été mis au courant de ce nouveau programme, début décembre à Balzerswil (TG); il remplace les produits Kramer qui ont disparu du catalogue au début de cette année. Directeur des ventes, Karl Tanner a fait part de son enthousiasme en présentant cette palette complète de produits et a vanté l'image dont jouit la marque Manitou. « Sur ces modèles, Manitou n'installe que des composants de qualité, de construc-

teurs réputés. » Karl Tanner a aussi parlé de la cinématique sécurisée et de la construction solide, en acier très résistant, de ces véhicules. Sur la photo, de g. à d. : Michel Jahn et Domenic Welzel, de Manitou Allemagne, avec Ivo Fausch et Karl Tanner, d'Agrar Landtechnik.





## Combinaisons de broyeurs

Avec le « Pegasus Autark 8000 », Sauerburger lance sur le marché une combinaison de broyeurs de 7,90 m de large intégrant châssis, hydraulique embarquée et moteur auxiliaire pour la destruction du maïs derrière l'ensileuse. Elle devrait bientôt être suivie d'un « Pegasus Autark 9500 » de 9,40 m. Deux moteurs de 300 ou 350 chevaux sont proposés. Ces broyeurs ont un attelage à boule ou à anneau, en fonction du véhicule tracteur. L'unité de commande est installée dans la cabine de l'engin tracteur, d'où l'opérateur peut diriger toutes les fonctions de la machine.



## Un demi-siècle d'importation de tracteurs

Jean-Pierre Stauffer et son fils Sébastien (photo) ont célébré les 50 ans d'importation de tracteurs Landini lors des journées portes ouvertes de leur entreprise, fin novembre-début décembre. C'est le 1<sup>er</sup> avril 1970 que les premiers tracteurs Landini de la gamme « 5000 » sont arrivés d'Italie par camion dans les locaux de Samuel Stauffer SA aux Thioleyres (VD). Les tracteurs importés par Stauffer ont été exposés pour la première fois à l'Agrama de Lausanne, en 1971. L'importateur suisse Landini et McCormick a également présenté aux nombreux visiteurs un nouveau hall d'exposition avec des bureaux et des salles de formation, ainsi qu'un vaste magasin de pièces détachées Promodis, récemment ouvert. En plus des tracteurs Landini et McCormick, Stauffer Expo propose de nombreux

autres articles, comme la remorque à balles rondes avec dispositif d'arrimage hydraulique de Fruehauf Agro, ou encore le chargeur télescopique électrique Farsin « 6.26 Full Electric ».



## Au rythme du climat

Il y a peu, le mouvement écologiste était marginal. Aujourd'hui, aucun débat politique ne peut plus ignorer le climat et l'environnement. L'industrie du machinisme agricole réagit avec le projet de recherche « EkoTech », qui se concentre sur l'efficacité énergétique. Dans le cadre d'un projet, un consortium de constructeurs, de scientifiques et d'associations a réussi à démontrer que, tous fabricants inclus, les machines innovantes, la gestion intelligente des processus, les concepts d'exploitation modernes permettent de réduire notablement la consommation de diesel par rapport aux procédés conventionnels. L'économie se situe dans une fourchette entre 35 et 40 %.



## Un aérateur pour monoaxe

La société Köppl GmbH de Saldenburg (D) a ajouté un aérateur de prairies à sa gamme de produits. Cet outil a une largeur de travail de 200 cm, pèse 126 kg (173 kg avec le semoir). Ses rangées de dents et la lame niveleuse sont réglables en hauteur. Les fonctions de cet aérateur peuvent être commandées à partir du guidon du monoaxe. A l'avant se trouvent deux roues porteuses réglables manuellement en hauteur. Un semoir pneumatique peut être monté en option. La semence est guidée à travers les flexibles jusqu'aux déflecteurs situés devant les dents à ressorts.





## Contrôle actif des outils

Pour les interventions nécessitant une grande précision, John Deere propose un dispositif de guidage actif automatique intégré qui assure que les outils attelés suivent précisément les traces du tracteur pour ménager les cultures. Ce guidage actif prévient également les dommages accidentels aux conduites et aux canaux d'irrigation, évitant des réparations coûteuses. Le système convient aux outils portés au trois points, dont le guidage latéral est assuré par un vérin, ainsi qu'aux équipements attelés avec timon, essieux ou socs et disques réglables.

Des émetteurs-récepteurs « StarFire 6000 » montés sur le tracteur et sur les outils assurent la communication entre les machines et donc un guidage très précis du tracteur et des outils dans les mêmes ornières. A l'aide de signaux RTK ou SF3, le système maîtrise les lignes droites et les courbes.



## Perspectives en demi-teinte

L'entreprise familiale Jenz en est à sa quatrième génération et fêtera bientôt ses cent ans. Cependant, le spécialiste du déchiquetage de bois a une vision plutôt ambivalente de l'avenir car, si le prix des plaquettes de bois atteint un plancher, les ventes de déchiqueteuses ne fléchissent pas. Il y a actuellement trop de machines, ce qui peut s'expliquer par l'argent « trop bon marché ». Pour construire ses véhicules, Jenz travaille avec MAN. Les moteurs des broyeurs sont achetés à MTU et à Cat. A l'Agritechnica, Jenz a relevé le fait que le marché s'oriente plutôt vers davantage d'automoteurs, tandis que la demande pour les machines traînées plus petites est en baisse.



## La soirée a fait le plein

Les quelque 800 agriculteurs et entrepreneurs invités fin novembre à la traditionnelle manifestation annuelle Serco, baptisée pour la première fois « Serco Night », ont découvert moult nouveautés : les nouvelles moissonneuses-batteuses Claas « Lexion », le tracteur Claas « Axion 900 » à chenilles, la presse « Rollant 520 » du même constructeur, les enrubanneuses Tanco, le matériel d'affouragement automatique de Trioliet ou les sarclouses Carré avec caméras. Les représentants des marques et le personnel de Serco se sont prêtés au jeu des questions-réponses. De la nuit Serco, on a ensuite glissé vers la journée des bonnes affaires « Serco Profitier-tag », avec ses campagnes de remises et d'offres d'avant-saison pour les matériels Claas, Fliegl, Carrée, Trioliet et d'autres marques.



## Concours SMS

En partenariat avec un commerçant en machines agricoles, *Technique Agricole* vous propose de gagner chaque mois un superbe modèle de tracteur.



Dans cette édition, vous pouvez gagner un modèle Siku d'un John Deere «6219R» à l'échelle 1:32.

## Un SMS et gagnez avec :

### EGLI LANDMASCHINEN AG

John Deere Service, Land-/Kommunal- & Grundstückspflegemaschinen, Konstruktionen  
Grafenschaftstr. 8, 8154 Oberglatt, Tel. 044 802 28 87, Fax 044 802 32 80, www.egli-landmaschinen.ch, info@egli-landmaschinen.ch  
BAGS-Nr. CHE-101.748.633

Egli Landmaschinen AG  
Grafenschaftstrasse 8  
8154 Oberglatt (ZH)

Envoyez un SMS (coût 1 fr.) avec la mention

SVLT, votre nom et votre adresse au numéro 880, et avec un peu de chance, vous remporterez ce modèle réduit de John Deere «6219R»

Mercedes Darbellay, de Liddes (VS), est l'heureuse gagnante du modèle de New Holland «T8.390», mis en jeu dans l'édition de novembre de *Technique Agricole*.